КОНГРЕСС МЕСТНЫХ И РЕГИОНАЛЬНЫХ ВЛАСТЕЙ

The Congress
Le Congrès

COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

34-я СЕССИЯ

Доклад
CG34(2018)14prov
12 марта 2018 г.

Местная демократия в Андорре

Комитет по мониторингу

Докладчики[1]: Гайе ДОГАНОГЛУ, Турция (M, ЕНП/КСЕ)
Зденек БРОЗ, Чешская Республика (M, ЕКР)

Проект рекомендации (для голосования).....2

Резюме

Данный доклад подготовлен по итогам первого мониторингового визита в Андорру, после того как она ратифицировала Европейскую хартию местного самоуправления в 2011 году. В нем подчеркивается в целом удовлетворительный уровень местной демократии в Андорре и общее соблюдение ей обязательств, принятых на основании Хартии.

Конгресс выражает удовлетворенность в связи с культурой консультаций и тесным диалогом между центральными и местными властями в Андорре, что облегчается близостью и давними традициями представителей муниципалитетов в составе парламента.

Тем не менее, в докладе указывается на отсутствие специального статуса города Андорра-ла-Велья, в котором учитывалась бы особая ситуация столицы по сравнению с другими муниципалитетами, в соответствии с Рекомендацией Конгресса 219 (2007) о статусе столичных городов. Конгресс также предлагает официально закрепить в законе механизм консультаций с местными органами власти.

Во время мониторингового визита Конгресса в Андорру правительство, парламент и местные органы власти вели переговоры о важной реформе полномочий и финансовых ресурсов местных властей. Исходя из этого, Конгресс призывает власти Андорры продолжать усилия по реформам на основе соответствующих принципов Хартии.

Он также рекомендует, чтобы власти Андорры рассмотрели возможность подписания и ратификации Дополнительного протокола к Хартии о праве участвовать в делах местного органа власти.

1 M: Палата местных властей / P: Палата регионов
ЕНП/КСЕ: Группа Европейская народной партии в Конгрессе
СОЦ: Группа социалистов
ГНЛД: Группа независимых либеральных демократов
ЕКР: Группа европейских консерваторов и реформистов
НП: Делегаты, не принадлежащие ни к одной из политических групп Конгресса

ПРОЕКТ РЕКОМЕНДАЦИИ[2]

1. Конгресс местных и региональных властей Совета Европы, ссылаясь на:

a. подпункт 1.*b* статьи 2 Уставной резолюции CM/Res(2015)9 о Конгрессе, в которой говорится, что одна из целей Конгресса состоит в том, чтобы «вносить в Комитет Министров предложения о содействии местной и региональной демократии»;

b. пункт 3 статьи 2 Уставной резолюции CM/Res(2015)9 о Конгрессе, в которой предусматривается, что «Конгресс на регулярной основе готовит доклады по странам о положении в области местной и региональной демократии во всех государствах-членах, а также в государствах-кандидатах на вступление в Совет Европы, и следит, в частности, за эффективным осуществлением принципов Европейской хартии местного самоуправления»;

c. Главу XVII Правил и процедур Конгресса об организации процедуры мониторинга;

d. пояснительный доклад о местной демократии в Андорре, подготовленный докладчиками – Гайе Доганоглу, Турция (M, ЕНП/КСЕ), и Зденеком Брозом, Чешская Республика (M, ЕКР), по итогам посещения Андорры 25-26 апреля 2017 г.

2. Конгресс отмечает, что:

a. Андорра подписала Европейскую хартию местного самоуправления (STE № 122) 27 октября 2010 г. и ратифицировала ее 23 марта 2011 г., за исключением статьи 9.2 о соотносимых финансовых ресурсах, статьи 9.5 о финансовом выравнивании, статьи 9.8 о доступе к национальному рынку капиталов; Хартия вступила в силу в отношении Андорры 1 июля 2011 г.;

b. она не подписала Дополнительный протокол к Европейской хартии местного самоуправления о праве на участвовать в делах местного органа власти (STCE № 207);

c. после ратификации Европейской хартии местного самоуправления состояние местной демократии в Андорре еще не рассматривалось в ходе мониторингового визита Конгресса;

d. Комитет по мониторингу поручил Гайе Доганоглу и Зденеку Брозу подготовить и представить Конгрессу, в качестве докладчиков, доклад о местной демократии в Андорре. В их работе докладчикам оказывал содействие профессор доктор Таня Гроппи, эксперт, член Группы независимых экспертов Европейской хартии местного самоуправления, а также Секретариат Конгресса;

e. делегация Конгресса провела мониторинговый визит в Андорру 25-26 апреля 2017 г., посетив Андорру-ла-Велья, Канильо и Инкамп. Во время визита делегация встретилась с представителями национальных властей (правительство, министерство финансов), Суда

2 Предварительный проект рекомендации, утвержденный Комитетом по мониторингу 14 февраля 2018 г.

Члены Комитета, члены Палаты местных властей:
Х. Акгун, М. Ангелопулос, Л. Ансала (*заместитель: Ж. Ростедт*), Т. Арифи, *Г.А. Акселссон,* Н. Барбу, *В. Беликов,* М. Белин, Е. Бенддо Бенсаяк, *Р. Биедрон,* А. Бинди, А. Богданович, *З. Броз,* М. Бафи, *Х. Кадоре, В. Касиан, В. Круду,* Н. Диргинсиенче, *Г. Доганоглу, Р. Фейстамер,* М. Гаучи, Г. Гегузинскас, *К. Германова,* Л. Гидей (*заместитель: В. Донту*), Б. А. Грам, Н. Грозев, И. Ханзек, *Б. Хирс,* Ж. Хлинка, *В. Ховханиссян, Г. Иллеш, Х. Б. Йохансен,* А. Йозич, А. Калева, *Г. Каминскис, О. Касури, Н. Кавтарадзе,* Ж-П. Кляйн, *А. Кнобова,* Б. Крнч, Л. Кроон (*заместитель: Х. Бергманн*), *К. Ламмерскиттен, А. Ледбеттер,* Ф. Лек, *К. Марченко,* Т. Маргарян (*заместитель: Э. Ерицян*), *Г. Марсан, П. Мак-Гован, С. Мошаров, Р. О'Грейди,* Д. Пантана, Н. Парлон Джил, *С. Понович,* В. Прокопив, И. Радожичич, Г. Риба Касал, *Р. Рио, Ж. Роклинд,* Р. Рор, *Б. Рудкин,* И. Середюк, А.-А. Сотириаду, Р. Спиглер, Т. Тагиев, П. Торнтон (*заместитель: Х. Карр), А. Торрес Перейра,* А. Угс, С. Вааг, *Р. Вергили,* Б. Воехрингер, *А. Вирас, Х. Венингер, Ж. Винен,* Д. Вробель.

N.B.: Фамилии членов Комитета, принявших участие в голосовании, выделены курсивом.

Секретариат Комитета: С. Пуарель, секретарь Комитета, С. Перевертен, сосекретарь Комитета.

аудита, Генерального совета (парламента), Конституционного суда, местных властей, экспертами, омбудсменом и членами национальной делегации Андорры в Конгрессе.

3. Конгресс хотел бы поблагодарить Постоянное представительство Андорры при Совете Европы и власти Андорры на центральном и местном уровнях, а также других собеседников за их ценное сотрудничество и предоставленную делегации информацию.

4. Конгресс с удовлетворением отмечает:

a. в целом удовлетворительный уровень местной демократии в Андорре, о чем свидетельствует низкий уровень конфликтов между государством и местными властями;

b. общее соблюдение обязательств, взятых на себя Княжеством Андорра при ратификации Европейской хартии местного самоуправления 23 марта 2011 г.;

c. культуру консультаций и тесный диалог между государством и местными властями, чему способствует их близость, связанная с небольшими размерами страны и давними традициями;

d. представителей муниципалитетов в составе парламента;

e. продолжающиеся переговоры в трехстороннем процессе с участием правительства, парламента и местных органов власти о реформе полномочий и финансовых ресурсов, направленных на обновление всей системы трансфертов.

5. Конгресс отмечает следующие моменты, которые требуют особого внимания:

a. отсутствие официального признания в законе механизмов консультаций с местными властями по вопросам, их непосредственно затрагивающим, хотя на практике и проводятся систематические и эффективные консультации;

b. городу Андорра-ла-Велья не предоставлен специальный статус, на основании Рекомендации Конгресса 219 (2007), которая предусматривает принятие различных правовых положений для учета особого положения столичного города по сравнению с другими муниципалитетами.

6. С учетом вышесказанного, Конгресс просит Комитет министров предложить властям Андорры:

a. официально закрепить в законе механизмы консультаций с местными властями со стороны центральных органов власти, что дополнительно гарантирует право местных органов власти на консультации по всем вопросам, которые их напрямую затрагивают;

b. предоставить городу Андорра-ла-Велья специальный статус, на основании Рекомендации Конгресса 219 (2007), которая предусматривает принятие различных правовых положений для учета особого положения столичного города по сравнению с другими муниципалитетами;

c. рассмотреть ратификацию пунктов 2 и 5 статьи 9, которые де-факто применяются в Андорре;

d. продолжать усилия по реформе полномочий и финансовых ресурсов местных властей на основе соответствующих принципов Хартии;

e. рассмотреть возможность подписания и ратификации Дополнительного протокола к Европейской хартии местного самоуправления о праве участвовать в делах местного органа власти (STCE № 207);

7. Конгресс призывает Комитет министров учесть данную Рекомендацию о местной демократии в Андорре и ее пояснительный меморандум в своей деятельности в отношении данного государства-члена.